

**POGODBA O UPORABI GLASBENIH NEODRSKIH DEL V PROGRAMIH
RADIJSKIH POSTAJ št. PR-_____**

ki sta jo sklenila:

ZDRUŽENJE SAZAS k.o., ŠPRUHA 19, 1236 TRZIN, ID št. za DDV: SI 77190521, ki ga zastopa poslovodja Marcel Škerjanc (v nadaljevanju: Združenje SAZAS)

in

IZDAJATELJ:

(v nadaljevanju: uporabnik),

ZA RADIJSKI PROGRAM:

ID št. za DDV: SI _____, ki ga zastopa _____

1. člen

V skladu z določbami Zakona o avtorski in sorodnih pravicah (Uradni list RS, št. 16/07 – UPB3, v nadaljevanju: ZASP) in Zakona o kolektivnem upravljanju avtorske in sorodnih pravic (Uradni list RS, št. 63/16, v nadaljevanju: ZKUASP) daje Združenje SAZAS uporabniku dovoljenje, da pod pogoji in v mejah, določenih s to pogodbo, v zgoraj navedenih radijskih programih uporablja vsa glasbena neodrška dela, ki so zaščiteni z ZASP oziroma ZKUASP in so sestavni del svetovnega repertoarja, ki ga ščiti Združenje SAZAS na ozemlju Republike Slovenije.

2. člen

Repertoar Združenja SAZAS sestavljajo:

- a) glasbena neodrška dela (oratoriji, kantate, dela resne in zabavne glasbe ipd.);
- b) odlomki glasbenih odrskih del (oper, operet, baletov ipd.) ne glede na trajanje, pod pogojem, da ti odlomki ne predstavljajo dramske celote;
- c) glasba iz glasbenih koreografskih del (koncertno izvajanje) ne glede na trajanje;

- d) nenaročena in naročena glasbena dela, uporabljena v dramskih delih;
- e) glasbena dela, uporabljena za špice, zvočne podlage, zvočne ilustracije in odmore;
- f) glasba iz avdiovizualnih del (kinematografski filmi, TV filmi, TV nanizanke in nadaljevanke ipd.);
- g) druga avtorska dela, ki jih ščiti Združenje SAZAS na podlagi posebnega pooblastila avtorja ali druge avtorske organizacije.

3. člen

Dovoljenje iz prvega člena se nanaša na pravico radiodifuznega oddajanja in pravico snemanja ter mehanične reprodukcije pri javnem oddajanju glasbenih del. Dovoljenje zajema naslednje pravice uporabnika:

A. Pravice radiodifuznega oddajanja

- a) pravico javnega prenašanja radijskih programov preko zemeljskih anten in relejev na ozemlju Republike Slovenije neposredno ali posredno s posnetkov, realiziranih na način, določen v točki B.

Dovoljenje se nanaša tudi na pravico uporabnika, da po kablu prenaša svoje oddaje pod pogojem, da je kabelski prenos sočasen prenosu preko zemeljske antene ter da se oddaja prenaša v celoti brez kakršnih koli sprememb.

Dovoljenje ne zajema pravice tretjih oseb, da po kablu javno oddajajo ali prenašajo javnosti oddaje uporabnika, razen v primeru, ko ima tretja oseba dovoljenje Združenja SAZAS za omenjeno dejavnost.

- b) pravico prenašanja lastnih radijskih programov preko satelita. Uporabnik lahko sprejema programe preko satelita in jih oddaja preko zemeljskih anten ali kabelskega omrežja pod pogojem, da so programi pridobljeni legalno in z dovoljenjem lastnika ter da ima Združenje SAZAS z avtorsko organizacijo države izvirnega oddajanja satelitskega programa poseben sporazum za zastopanje pri prenosu programa prek satelita.

Uporabnik ne bo prenašal oddaj drugih radijskih organizacij, v katerih so uporabljena dela iz repertoarja Združenja SAZAS, če le-te nimajo ustreznega dovoljenja Združenja SAZAS.

Uporabnik ne bo dovolil prenosa svojih oddaj, v katerih so uporabljena dela iz repertoarja Združenja SAZAS, drugim radijskim organizacijam, če le-te nimajo ustreznega dovoljenja Združenja SAZAS.

B. Pravice mehanične reprodukcije pri javnem oddajanju

- a) pravico uporabnika, da izdeluje posnetke z lastnimi sredstvi za potrebe svojih oddaj, omenjenih v točki A;
- b) pravico uporabnika, da v svojih oddajah, omenjenih v točki A, uporablja legalno izdelane posnetke, ki so jih izdelale tretje osebe, in sicer pod pogojem, da ima tretja oseba ustrezno pogodbo z Združenjem SAZAS ali tujim društvom, ki je član BIEM-a (BUREAU INTERNATIONAL DES SOCIETES GERANT LES DROITS D'ENREGISTREMENT ET DE REPRODUCTION MECANIQUE –

MEDNARODNI URAD DRUŠTEV, KI UPRAVLJAJO S PRAVICAMI SNEMANJA IN MEHANIČNE REPRODUKCIJE);

- c) pravico uporabnika, da v svojih oddajah, omenjenih v točki A, uporablja legalno izdelane posnetke, ki so jih izdelale tretje osebe, ki nimajo ustrezne pogodbe z Združenjem SAZAS ali z avtorskim društvom, ki je član BIEM-a, pod pogojem, da so na posnetku zaščitena dela, ki pripadajo repertoarju Združenja SAZAS;
- d) pravico uporabnika, da posnetke, ki jih je izdelal za svoje oddaje, dá drugi organizaciji za javno oddajanje, pod pogojem, da ima le-ta ustrezno pogodbo z Združenjem SAZAS ali s tujim društvom, ki je član BIEM-a.

Uporabnik ne sme dati svojih posnetkov ali njihovih izvodov nobeni drugi organizaciji, razen v primerih, omenjenih v točkah a), b), c) in d).

Uporabnik lahko izdeluje fonograme ali videograme iz posnetkov, omenjenih v točki B, podtočka a), v svoji organizaciji ali v organizaciji tretje osebe samo na podlagi posebnega dovoljenja Združenja SAZAS. Navedena uporaba posnetkov pomeni novo uporabo avtorskega dela. Avtorske pravice, ki nastanejo pri tem, se urejajo s posebno pogodbo.

4. člen

Dovoljenje Združenja SAZAS ne zajema pravice uporabnika, da uporablja repertoar Združenja SAZAS na javnih prireditvah, ne glede na to, ali jih organizira za svoj račun ali za račun tretjih oseb, razen če gre za javno prireditev z brezplačnim vstopom, brez kakršnega koli komercialnega namena ali prihodka, in ki jo uporabnik organizira in prenaša v svoji oddaji izključno za promocijo svoje dejavnosti (javno snemanje oddaje, ki jo izdajatelj prenaša v svojem programu).

Uporabnik mora takšno prireditev prijaviti Združenju SAZAS najkasneje v roku osmih (8) dni pred prireditvijo.

5. člen

Uporabnik mora spoštovati moralne avtorske pravice pri vsaki uporabi glasbenih del iz repertoarja Združenja SAZAS.

Dovoljenje za uporabo del iz repertoarja Združenja SAZAS ne zajema pravice za priredbo, adaptacijo ali prevod dela. Uporabnik ali druga oseba, ki jo angažira uporabnik, lahko priredi, adaptira ali prevede delo samo z dovoljenjem izvirnih avtorjev ali skladateljev oziroma imetnikov pravice in v skladu s pogoji, ki jih le-ti določijo.

6. člen

Pri obračunu nadomestila avtorskega honorarja za uporabo avtorskih glasbenih del iz repertoarja Združenja SAZAS upoštevamo naslednje prihodke:

- a) prihodki od ekonomskopropagandnega programa (oglasna in propagandna sporočila, sponzorstva, najem časa za oddajanje ipd.);
- b) prihodki od dotacij z izjemo tistih dotacij, ki jih lokalne ali regionalne skupnosti vplačajo namensko za govorni informativni program;
- c) prihodki od posebej naročenih izvajanj glasbe (želje poslušalcev, glasbene čestitke ipd.);
- d) drugi prihodki, ki jih izdajatelj oziroma uporabnik prejema na svoj račun ali na račun tretje osebe in so povezani z radijsko dejavnostjo izdajatelja oziroma uporabnika.

7. člen

Višina nadomestila je določena v skladu s tarifo Združenja SAZAS (Uradni list RS, št. 3/2007), pri čemer stranki soglašata, da se za namene te pogodbe upošteva, da uporabnik 70 % svojega oddajnega časa uporablja avtorska glasbena dela.

Višina nadomestila avtorskega honorarja za uporabo glasbenih del, ki je določena v tretjem členu, znaša:

- 7 % od prihodkov, navedenih v 6. členu pogodbe,
- razen od prihodkov, navedenih v točki c) 6. člena, od katerih nadomestilo znaša 10 % od prihodkov.

Stranki se dogovorita za popust na plačilo nadomestila, navedenega v prvi alineji prejšnjega odstavka, tako da nadomestilo znaša:

- 7 % brez popusta.

Na nadomestilo v višini 7 % se prizna popust, in sicer:

- 15 % za sklenitev pogodbe,
- 10 % za redno pošiljanje sporedov in podatkov o prihodkih v roku 15 dni,
- 10 % za pošiljanje podatkov v predpisani elektronski obliki, ki jo bo uporabniku posredovalo Združenje SAZAS,
- 10 % zaradi lastnega trženja izdajatelja.

Izdajatelj oziroma uporabnik, ki izpolni vse zgoraj navedene pogoje, plača, upošteva navedene popuste, nadomestilo v višini 3,85 % od prihodkov navedenih v točkah a), b) in d) 6. člena te pogodbe.

Popust se ne prizna na plačilo nadomestila v višini 10 % od prihodkov od posebej naročenih izvajanj glasbe v točki c) 6. člena.

Minimalno avtorsko nadomestilo za 70 % glasbe znaša 871,00 EUR brez popusta. Na minimalno avtorsko nadomestilo se priznajo naslednji popusti:

- 15 % za sklenitev pogodbe,
- 10 % za redno pošiljanje sporedov in podatkov o prihodkih v roku 15 dni,
- 10 % za pošiljanje podatkov v predpisani elektronski obliki, ki jo bo uporabniku posredovalo Združenje SAZAS,
- 10% zaradi lastnega trženja izdajatelja,
- 10 % za radijske programe, ki so slišni na območju z manj kot 200.000 prebivalcev.

Izdajatelj oziroma uporabnik, ki izpolni vse zgoraj navedene pogoje, plača, upošteva navedene popuste, minimalno avtorsko nadomestilo v višini 392,00 EUR.

Uporabnik bo podatke, ki so potrebni za izračun nadomestila, pošiljal mesečno, in sicer do petnajstega v mesecu za predhodni mesec.

8. člen

Obračunsko obdobje zajema en koledarski mesec. Uporabnik bo Združenju SAZAS mesečno poravnal nadomestilo avtorskega honorarja na podlagi računa, ki ga bo izstavilo Združenje SAZAS.

9. člen

Uporabnik bo račun, ki ga izstavi Združenje SAZAS, plačal v osmih dneh od dneva izstavitve računa.

Če uporabnik ne poravnava svojih obveznosti v roku iz prejšnjega odstavka, bo Združenje SAZAS obračunalo zakonite zamudne obresti.

10. člen

Združenje SAZAS bo razdelilo nadomestila avtorskih honorarjev avtorjem na podlagi dokumentacije, ki vsebuje podatke o izvedenih glasbenih delih, ki so bila uporabljena v programu oziroma oddajah uporabnika.

Dokumentacija o izvedenih glasbenih delih v programu oziroma oddajah uporabnika mora vsebovati naslednje podatke:

1. datum oddaje in čas oddaje;
2. za vsako posamezno glasbeno delo v posamični oddaji:
 - naslov dela,
 - ime skladatelja,
 - ime avtorja besedila,
 - ime aranžerja,
 - ime izvajalca,
 - izvor: plošča/CD/MC/ ali živa glasba,
 - pri fonogramih: založba in kataloška oznaka fonograma,
 - čas predvajanja v minutah in sekundah.

Uporabnik bo dokumentacijo iz prvega odstavka tega člena pošiljal mesečno, in sicer najkasneje do petnajstega v mesecu po poteku vsakega koledarskega meseca.

Uporabnik je odgovoren za točnost sporočenih podatkov. Združenje SAZAS bo uporabniku predložilo vzorec elektronske oblike, v kakršni bo uporabnik pošiljal navedeno dokumentacijo.

11. člen

Združenje SAZAS bo zagotovilo uporabniku vso zaščito glede morebitnih zahtevkov tretjih oseb ali svojih članov, ki bi se nanašali na uporabo del iz repertoarja Združenja SAZAS v okviru dovoljenja iz te pogodbe.

Združenje SAZAS bo v skladu s svojimi možnostmi in načeli dobrih poslovnih običajev pomagalo uporabniku pri urejanju vseh drugih odnosov, ki bi izvirali iz uporabe avtorskih del, ki ni zajeta z dovoljenjem iz te pogodbe.

12. člen

Pogodba se sklene od _____ do _____.

Pogodba se lahko pisno podaljša za naslednje koledarsko leto, v kolikor izdajatelj redno izpolnjuje svoje obveznosti.

13. člen

Združenje SAZAS bo uporabnika, ki bo kršil določbe te pogodbe najprej pisno opomnilo. Strošek opomina bremeni uporabnika.

Združenje SAZAS ima pravico enostransko odpovedati pogodbo, če uporabnik zamuja s plačilom svojih obveznosti v skladu s to pogodbo trikrat ali večkrat v enem koledarskem letu ali če obstaja utemeljen sum, da podatki o prihodkih, ki jih pošilja uporabnik, ne odražajo njegovih realnih prihodkov.

Združenje SAZAS ima pravico enostransko odpovedati pogodbo, če uporabnik ne dostavi dokumentacije oziroma podatkov, katere mora dostaviti na podlagi ZASP oziroma ZKUASP in te pogodbe.

S prenehanjem pogodbe prenehajo tudi vse pravice uporabnika do uporabe glasbenih del iz repertoarja Združenja SAZAS.

14. člen

Združenje SAZAS ima samo ali po pooblaščenim osebam zaradi preverjanja prihodkov iz naslova radijske dejavnosti pravico do vpogleda v evidenco prihodkov izdajatelja oziroma uporabnika.

15. člen

Uporabnik mora Združenje SAZAS obvestiti o vseh spremembah, nastalih po sklenitvi te pogodbe in ki vplivajo ali bi lahko vplivale na vsebino te pogodbe (sprememba naslova, naziva, sprememba odgovorne osebe ipd.), takoj po nastali spremembi, najkasneje pa v roku enega meseca po nastali spremembi. V kolikor uporabnik tega ne stori, lahko Združenje SAZAS enostransko odpove pogodbo.

16. člen

Pogoji, ki bi jih Združenje SAZAS dalo drugim sorodnim radijskim postajam v času veljavnosti te pogodbe, se bodo avtomatično nanašali na uporabnika, če so ugodnejši od pogojev iz te pogodbe. Združenje SAZAS lahko odpove pogodbo tudi v primeru, da se spremeni tarifa za uporabo glasbe za radijske postaje.

17. člen

Spore med pogodbenima strankama rešuje pristojno sodišče v Ljubljani.

V _____,

Za uporabnika:

V Trzinu, _____

Za Združenje SAZAS: